



## CITTA' DI TORINO

**DIVISIONE TURISMO, ATTIVITA' ECONOMICO PRODUTTIVE E SVILUPPO  
AREA COMMERCIO  
S. AREE PUBBLICHE**

**ATTO N. DEL 1125**

**Torino, 30/11/2021**

### **DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE**

Convocata la Giunta, presieduta dal Sindaco Stefano LO RUSSO, sono presenti, oltre la Vicesindaca Michela FAVARO, gli Assessori:

Domenico CARRETTA	Francesco TRESSO
Paolo CHIAVARINO	Carlotta SALERNO
Paolo MAZZOLENI	Jacopo ROSATELLI
Gabriella NARDELLI	Rosanna PURCHIA
Giovanna PENTENERO	

Assenti, per giustificati motivi, gli Assessori:  
Chiara FOGLIETTA

Con l'assistenza del Vicesegretario Generale Paolo LUBBIA.

**OGGETTO: MERCATO PERIODICO TEMATICO CITTADINO "BALON DEL SABATO".  
PROROGA TECNICA PERIODO 1 DICEMBRE 2021-31 MARZO 2022.  
APPROVAZIONE.**

La presenza di forme di vendita su area pubblica, con carattere tematico, costituisce un importante elemento di attrazione turistica e di animazione del territorio. A tal proposito con il Regolamento dei mercati periodici, approvato con deliberazione del Consiglio Comunale approvata in data 26 maggio 2003 (mecc. 2003 01790/101), esecutiva dal 9 giugno 2003, sono state definite le modalità per l'istituzione dei mercati tematici a cadenza mensile o ultramensile, attraverso la precisazione delle aree, dei temi, del regime autorizzatorio, delle modalità regolamentari e organizzative. Il medesimo provvedimento approva l'elenco dei mercati tematici periodici, sia di interesse

cittadino che circoscrizionale, con i relativi temi, cadenze, modalità organizzative nonché il regolamento generale che li disciplina, demandando ad ulteriori provvedimenti l'individuazione, attraverso bando pubblico, o su proposta delle Circoscrizioni per i mercati di carattere circoscrizionale, dei soggetti accompagnatori della Città nell'organizzazione dei mercati tematici periodici.

L'allegato 2 bis del Regolamento dei mercati periodici tematici n. 284 individua il mercato periodico tematico di interesse denominato "Balon del Sabato" che si svolge ogni sabato del mese nell'area di Borgo Dora (ivi compresi Canale Carpanini, P.zza Borgo Dora e il Cortile del Maglio).

Con determinazione dirigenziale (mecc. 2019 40817/016) del 26 febbraio 2019, si approvava il bando per la individuazione del soggetto attuatore per il biennio 2019 – 2021, con possibilità di conferma per ulteriori tre anni, del mercato periodico tematico denominato Balon del Sabato, prorogando l'assegnazione all'Associazione Commercianti Balon, con sede a Torino in Via Borgo Dora n. 29, nelle more dello svolgimento della procedura al fine di garantire la prosecuzione settimanale del mercato periodico tematico, della funzione di soggetto attuatore.

Con determinazione dirigenziale mecc. 2019 43309/016 approvata il 24 luglio 2019, si è provveduto ad individuare in via provvisoria l'Associazione Commercianti Balon, con sede a Torino in via Borgo Dora n. 29, P. Iva 05054710016, quale soggetto attuatore del mercato periodico tematico "Balon del Sabato".

Con determinazione dirigenziale mecc. 2019 45324/016 approvata il 26 novembre 2019 si confermava l'individuazione dell'associazione Commercianti Balon, con sede a Torino in via Borgo Dora n. 29, P. Iva 05054710016, fino al 30 novembre 2021, quale soggetto attuatore del mercato periodico tematico denominato "Balon del Sabato".

Con deliberazione della Giunta Comunale del 10 dicembre 2019 (mecc. 2019 06042/016), esecutiva dal 10 dicembre 2019, si approvava l'istituzione del mercato periodico tematico di interesse cittadino, denominato Balon del Sabato, che si svolge nell'area Borgo Dora (ivi compresi Canale Carpanini, piazza Borgo Dora e il Cortile del Maglio) tutti i sabati del mese, sino alla data del 30 novembre 2021, con possibilità di conferma per ulteriori tre anni, al medesimo soggetto attuatore, Associazione Commercianti Balon, in caso di valutazione positiva dell'esperienza da parte della Città, pur contemplando, al punto 9 della delibera citata: ...omissis "*che nel caso di mancata o inadeguata realizzazione delle attività previste dal progetto o nel caso di mancato e ingiustificato svolgimento degli appuntamenti previsti per motivazioni dipendenti dal soggetto stesso, la Città, dopo una diffida, provvederà, previa revoca dell'affidamento, ad individuare, se possibile, un nuovo soggetto*".

Con nota del 17 novembre 2021, prot n 32895, l'ente attuatore Associazione Commercianti Balon, ha richiesto procedersi con proroga triennale come definito dalla deliberazione di Giunta Comunale del 10 dicembre 2019 (mecc.2019 06042/016).

Considerato che a causa della sopravvenuta pandemia Covid 19 e del conseguente, perdurante, stato di emergenza ed essendosi riscontrata discontinuità nelle edizioni del mercato periodico tematico Balon del Sabato, che ha subito fasi di sospensione nell'arco del biennio 2020/2021, ed in considerazione del fatto che, l'Associazione Commercianti Balon, ha richiesto una sostanziale modifica dell'attuale disposizione dei posteggi, da effettuarsi in sede di prosecuzione, non risulta possibile disporre una proroga triennale della gestione del mercato periodico tematico Balon del Sabato non ricorrendo i presupposti previsti dalla deliberazione della Giunta Comunale del 10 dicembre 2019 (mecc. 2019 06042/016).

Considerati i tempi tecnici necessari per l'espletamento di un nuovo bando per l'individuazione del soggetto attuatore di detto mercato periodico tematico, al fine di garantirne continuità allo svolgimento, occorre autorizzare la prosecuzione del menzionato mercato per artigianato, merci vecchie e usate, antiquariato, che si svolge nell'area di Borgo Dora (ivi compresi Canale Carpanini, P.zza Borgo Dora e il Cortile del Maglio) tutti i sabati del mese denominato "Balon del Sabato", mantenendola in capo all'Associazione Commercianti Balon, con sede a Torino in Via Vittorio

Andreis n. 14-18, nel periodo 1 dicembre 2021-31 marzo 2022, in ottemperanza alle prescrizioni e ai dettami di cui alla Deliberazione della Giunta Comunale del 10 dicembre 2019 (mecc. 2019 06042/016).

Tutto ciò premesso,

#### LA GIUNTA COMUNALE

Visto l'art. 48 del Testo Unico delle leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali, approvato con D.Lgs. 18 agosto 2000 n. 267.

Regolamento n.284 Città di Torino Mercati periodici Tematici;

Dato atto che i pareri di cui all'art. 49 del suddetto Testo Unico sono:

- favorevole sulla regolarità tecnica;
- favorevole sulla regolarità contabile;

Con voti unanimi, espressi in forma palese;

#### DELIBERA

per le motivazioni espresse in narrativa, che integralmente si richiamano;

1. di prorogare, nelle more dell'espletamento di un nuovo bando per l'individuazione del soggetto attuatore, al fine di garantire la continuità di svolgimento del Mercato Periodico Tematico "BALON DEL SABATO" che si tiene, tutti i sabati del mese, nell'area di Borgo Dora (ivi compresi Canale Carpanini, P.zza Borgo Dora e il Cortile del Maglio), a far data dal 1 dicembre 2021 e sino alla data del 31 marzo 2022, l'incarico di soggetto attuatore all'Associazione Commercianti Balon, con sede legale in via Vittorio Andreis 14-18, Torino, P.IVA 05054710016;
2. di stabilire che, dal 1 dicembre 2021 al 31 marzo 2022, il Mercato Periodico Tematico "Balon del Sabato" dovrà essere svolto secondo le modalità previste nel Codice di Autoregolamentazione e richiamate nella Deliberazione di Giunta Comunale mecc. 2019 06042/016, nonché in ottemperanza alle disposizioni Covid vigenti;
3. di dare mandato agli uffici competenti affinché procedano, nelle more del periodo di proroga concesso, alla predisposizione e pubblicazione di un nuovo bando pubblico al fine di individuare un nuovo soggetto attuatore del Mercato Periodico Tematico "Balon del Sabato";
4. di dare atto che il presente provvedimento non comporta oneri di utenza, né oneri finanziari per la Città;
5. di dichiarare che il presente provvedimento non rientra nei presupposti per la valutazione dell'impatto economico, come risulta dalla dichiarazione allegata. (**all. 1**);
6. di dichiarare, attesa l'urgenza, in conformità del distinto voto palese ed unanime, il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134, 4° comma, del Testo Unico approvato con D.Lgs. 18 agosto 2000 n. 267, in quanto necessaria la pubblicazione urgente per scadenza biennio gestione mercato periodico tematico Balon del Sabato al 30 novembre 2021.

Proponenti:

L'ASSESSORE  
Paolo Chiavarino

Si esprime parere favorevole sulla regolarità tecnica.

LA DIRIGENTE  
Daniela Maria Vitrotti

Si esprime parere favorevole sulla regolarità contabile.

LA DIRIGENTE FINANZIARIA  
Elena Brunetto

---

IL SINDACO  
Firmato digitalmente  
Stefano Lo Russo

IL VICESEGRETARIO GENERALE  
Firmato digitalmente  
Paolo Lubbia

Si dichiara che sono parte integrante del presente provvedimento gli allegati riportati a seguire <sup>1</sup>, archiviati come file separati dal testo del provvedimento sopra riportato:

1. DEL-1125-2021-All\_1-VIE\_PROROGA\_TECNICA.pdf



---

<sup>1</sup> L'impronta degli allegati rappresentata nel timbro digitale QRCode in elenco è quella dei file pre-esistenti alla firma digitale con cui è stato adottato il provvedimento